

Young people, Activism, and Climate Change

By Jenny Sazama,
International Liberation Reference Person for
Allies to Young People.
Jamaica Plain, Massachusetts, USA

Farsi Translation
Vida Mozafarieh



جوانان، اکتیویسم (کنشگری)، و تغییرات اقلیمی

بقلم: جنی سازاما
شخص مرجع آزادسازی برای حامیان جوانان،
جامائیکا پلین، ماساچوست، آمریکا.



ترجمه فارسی
ویدا مظفریه

تصور میکنم کار کردن با جوانان روی تغییرات اقلیمی از مهم‌ترین کارهایی است که میتوانیم انجام دهیم. لازم است که به آنها بگوییم که آنها توانایی تغییر دادن مسائل را دارند. تقریباً تمام انقلاب‌ها بوسیله جوانان رهبری شده است.

من بیست و پنج سال است که یک سازمان غیرانتفاعی را اداره میکنم. تئوری ما برای تغییر روی نمونه عمل-و-حمایت بنا شده. ما هزاران جوان را در کارشان از لحاظ ملی و از لحاظ بین‌المللی پشتیبانی کرده ایم.

جوانان زمانیکه اطلاعات سختی را میشنوند یا دچار مشکلاتی هستند، به پشتیبانی و حمایت احتیاج دارند. آنها احتیاج دارند که ما پشتیبانی شان کنیم. در ضمن لازم است که ما سد راه آنها نشویم تا بتوانند هر کاری لازم است انجام دهند.

ما اکنون در یک دوره ویژه و جالب تاریخ انسان هستیم. ما به امکان انقراض و نابودی نژاد انسان می‌نگریم. ما دوازده سال در اختیار داریم تا آنرا وارثگون و برعکس کنیم. جوانانی که ما هر روز میبینیم کسانی هستند که در مدت و در طی این زمان زندگی میکنند. آنها با چالش‌های آن زندگی میکنند — در اینجا و بسیاری جاهای دیگر دنیا.

ادامه.....

افکار من درباره منتقل کردن اخبار تغییرات اقلیمی، مرتب تغییر میکند. خیلی مستقیم و درست آنها را منتقل و اطلاع رسانی کرده ام، ولی توأم با خنده و شوخی و لحنی شاد.

من همیشه مردم را برای صحبت با یکدیگر جفت میکنم تا به غصه ها و ناراحتی هاشان دو به دو توجه کنند. ما خیلی صحبت میکنیم. از آنها میپرسم چه فکر میکنند. سعی میکنم هر چه ممکن است همه فکرشان را بگویند و بخود جلبشان کنم.

تدریس آرسی یا اصول تئوری آرسی به هر گروه جوانی که با آنها کار میکنم، خیلی موجب کمک است. من در برنامه خودم به جوانان، بیست سال است آرسی تدریس میکنم. خیلی از جوانان زمانیکه در برنامه هستند آرسی میکنند. یک «ناحیه» آرسی که من تشکیل دادم و شامل خیلی از جوانان می‌باشد، به سه قسمت تقسیم شد. امکان انجام اینکار وجود دارد.

ما بزرگسالان میبایست خیلی تخلیه روی احساسات ضروری و ناامیدی کار کنیم تا بتوانیم لحن خود را درست کنیم. ولی وقت نداریم که کاملش کنیم. البته لازم هم نیست. میبایست هر کاری بفکرمان می‌رسد بکنیم، برای اشتباهات و معذرت خواهی، و ادامه بدهیم. و در ضمن میبایست جوانان را بخود جلب و نزدیک کنیم. جوانان رهبران ما برای صمیمیت و نزدیکی هستند؛ آنها میل دارند ما نیز در مقابل با آنها، صمیمی و دمساز بمانیم.

اخیراً در یک کلاس جوانان، بالاخره بهترین تلاش خود را برای ارائه تعریفی از تغییرات اقلیمی به کار بردم: “ شما به بزرگسالان نگاه میکنید و متوجه میشوید که آنها خرابکاری و اشتباهات بزرگی را بخاطر هیچ دلیلی انجام می‌دهند، و اگر فقط آنها میتوانستند بفهمند که چگونه با یکدیگر سازش کنند، خرابکاری و اشتباهات حل می‌شد. این هم شبیه تغییرات اقلیمی است، بزرگسالان بدون هیچ دلیلی خرابی بوجود می‌آورند. و بسیار خرابی بزرگی است. و ما میبایست کاری در این باره انجام دهیم.”

سپس گفتم: “ زمانیکه شما میخواهید کاری برایش انجام دهید، بزرگسالان بشما خواهند گفت که شما نمی‌فهمید، که شما حقیقت را متوجه نیستید، و کارها را به این طریق نمیتوان انجام داد.” سپس گفتم باید به بزرگسالان گفته شود: “ خوب کاری انجام نمی‌شود و ما واقعاً در فاجعه بزرگی هستیم. میل دارم همه حیوانات و انسان هایی که میشناسم زنده بمانند. کاری که شما میکنید و سیستمی که دارید، کار نمیکند — پس باید شما به ما جوانان گوش کنید. شما میبایست سیستم را بکلی عوض کنید که همه کس به اندازه کافی سهمی داشته باشد، و هیچکس زیادی نداشته باشد.”

«گرتا تانبرگ» (یک کنشگر سوئدی جوان) گفت: «قوانین کارساز نیستند پس زمان آن رسیده که قوانین را عوض کنیم». من این را با جوانان در میان گذاشتم و دیدم آنها صورتشان قدرت گرفت.

من به آنها حقیقت را میگویم و وضعیت صحیح را شرح میدهم. تقریباً هیچکس این کار را نمیکند، هیچکس صادق نیست، هیچکس حقیقت را نمیگوید. قسمتی از کار ما بزرگسالان بازگو کردن حقیقت است. اینکار ترسناک است، و میبایست ترس را احساس کنیم، ولی نباید مسائل را از دیگران پنهان کنیم، مخصوصاً از جوانان که برای سالها های درازتری زنده خواهند ماند.

بیشتر وقتم را با جوانان ۱۳ تا ۱۸ سال در تماس هستم. بیشتر آنها رنگین پوستان هستند، و از محله های فقیر نشین، و تا بحال چیزهای زیادی در زندگی دیده اند. آنها میفهمند که موضوعات میباید تغییر پیدا کنند و کنشگر بودن را میفهمند.

این کار شامل همگی ما می شود. زمانیکه کارها وخیم و حاد میشود، مردم اغلب سازماندهی میکنند و الان وخیم و حاد است. جوانان این را متوجه شده اند و زمانی که اطلاعات را درست دریافت کنند وارد عمل میشوند.

زمانیکه پسر ده ساله بود، من و او شروع به یادگیری درباره تغییرات اقلیمی کردیم. پدرم که خیلی در فعالیتهای کنشگران در سال های ۱۹۶۰ و ۱۹۷۰ شرکت کرده بود، گفت: «جوانان، امروز در زمان پر شوری زندگی خواهند کرد». این یک زمان پر هیجان است. جوانان فعالیت های کنشگری و جنبش های بین المللی را در دسترس دارند — جنبش های «سان رایز»، «طغیان علیه نابودی»، «جنبش اقلیمی جوانان» و غیره، بصورتیکه قبلاً نبوده است. نشان دادن فیلم هایی درباره جنبش هایی که جوانان با قدرت کارهایی انجام میدهند، بسیار مفید است. این بهترین اطلاعاتی است که در اختیار آنها قرار گیرد.

Brian Lavendel (Madison, Wisconsin, USA, (blavendel@gmail.com)

اسم افرادی را جمع آوری میکند که از جوانان فعال در تغییرات اقلیمی حمایت میکنند تا با یکدیگر در تماس باشند.



DIANE SHISK